우리말 어휘의 시간을 읽다

창조

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지



오늘의 뜻

전에 없던 것을 처음으로 만듦.

문헌의 첫 기록	수록 용례	수록 내용
19세기	11개	뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 13자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

우리가 알고있는 '창조'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 전에 없던 것을 처음으로 만듦.

창조의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

창조의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
창조 사전 표기 요약시기 미상 기록도 있음	—	—	—	—	●→	●→
챵조 문헌 수록 표기	—	—	—	—	●→	●→
창죠 문헌 수록 표기	—	—	—	—	●→	●→
챵죠 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	●→
創造 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	●→

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 2종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. ‘현재’는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 창조

19세기20세기미상현재

- 챵죠
  20세기

원자료의 전체 표기 목록 5종
창조, 챵조, 창죠, 챵죠, 創造

창조의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명
소제목은 읽기를 위한 편집 안내

옛 표기와 변화

‘창조’는 19세기부터 한글로 표기된 ‘창조’로 나타나고 20세기부터 한자로 표기된 ‘創造’도 나타난다. 19~20세기에 보이는 ‘챵조, 창죠, 챵죠’는 근대 국어 시기에 ‘창’과 ‘챵’, ‘조’와 ‘죠’의 발음이 구별되지 않게 되어 표기가 섞여 쓰이면서 나타난 것이다.

문헌 속의 창조

전체 용례 11개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

19세기 창조, 챵조, 창죠 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
창조, 챵조, 창죠

출처 1895 진리편독삼자경 11ㄴ

용례 01

문헌 용례

너희ᄂᆞᆫ 맛당이 하ᄂᆞ님의 능력으로 친히 텬디ᄅᆞᆯ 창조ᄒᆞ시고.

현대어 풀이

너희는 마땅히 하느님의 능력으로 친히 천지를 창조하시고.

출처 1898 제국신문 12월 9일 2면

용례 02

문헌 용례

쏘 지금은 디구의 도라가는 리치와 텬디 만물의 챵조된 근본을 ᄋᆞᄂᆞᆫ 니가 더러 잇시니.

현대어 풀이

또 지금은 지구의 돌아가는 이치와 천지 만물의 창조된 근본을 아는 이가 더러 있으니.

출처 1899 제국신문 4월18일 2면

용례 03

문헌 용례

무ᄉᆞᆷ 식물을 창죠ᄒᆞ엿스면 그 위싱에 리ᄒᆞ고.

현대어 풀이

무슨 식물을 창조하였으면 그 위생에 이하고.

20세기 창조, 챵죠, 창죠 외 2종 용례 5개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

창조, 챵죠, 창죠, 챵조, 創造

출처 1900 제국신문 1월 11일 2면

용례 04

문헌 용례

긔계를 창조ᄒᆞ야 인민을 지도ᄒᆞ며.

현대어 풀이

기계를 창조하여 인민을 지도하며.

출처 1900 제국신문 4월18일 1면

용례 05

문헌 용례

대뎌 하ᄂᆞ님이 이 세상을 챵죠ᄒᆞ실 ᄊᆡ에 ᄒᆞᆫ 디구 상에 륙 대륙을 내시고.

현대어 풀이

대저 하느님이 이 세상을 창조하실 때 한 지구 상에 여섯 대륙을 내시고.

출처 1900 신학월보 1:300

용례 06

문헌 용례

그 ᄒᆞᆫ 번만 흘닌 피가 셰샹 창죠ᄒᆞᆫ 이후로 온갓 인류를 넉넉히 쇽죄ᄒᆞᄂᆞ니.

현대어 풀이

그 한 번만 흘린 피가 세상 창조한 이후로 온갖 인류를 넉넉히 속죄하니.

출처 1906 보감 1:42ㄱ

용례 07

문헌 용례

만물을 챵조ᄒᆞ시고.

현대어 풀이

만물을 창조하시고.

출처 1920 동아일보 4월 16일 4면

용례 08

문헌 용례

新文明을 創造할 無限의 可能性을 胎有함이니.

현대어 풀이

신문명을 창조할 무한의 가능성을 태유함이니.

미상 창조 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

창조

출처 미상 신약전서 16ㄱ

용례 09

문헌 용례

셰샹 창조홈으로브터 감초인 거ᄉᆞᆯ 드러내리라 ᄒᆞ시ᄂᆞ니라.

현대어 풀이

세상 창조함으로부터 감초인 것을 드러내리라 하시니라.

출처 미상 신약전서 19ㄴ

용례 10

문헌 용례

이런 거시 하ᄂᆞ님ᄭᅴ셔 만물을 창조ᄒᆞ심으로브터 지금ᄭᆞ지 업섯고.

현대어 풀이

이런 것이 하느님께서 만물을 창조하심으로부터 지금까지 없었고.

출처 미상 신약전서 31ㄴ

용례 11

문헌 용례

이 셰샹 창조ᄒᆞᆯ 제브터 너희ᄅᆞᆯ 위ᄒᆞ야 예비ᄒᆞ셧던 나라흘 밧으라.

현대어 풀이

이 세상 창조할 때부터 너희를 위하여 예비하셨던 나라를 받으라.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

창조의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

별도의 참고문헌 목록은 수록되어 있지 않습니다.

자료 출처

이 자료는 '단어의 역사'의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 창조의 뜻과 역사

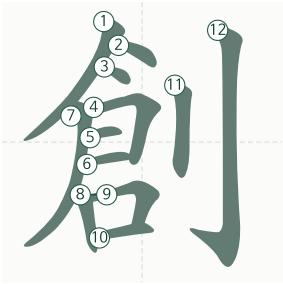
한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

創 뜻·음 비롯할 창

총 12획 · 부수 刀



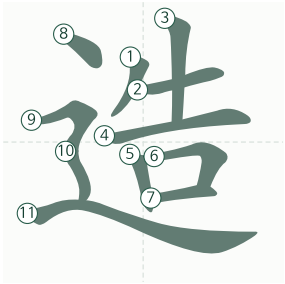


hanja.wordrow.kr/한자/創/

造 뜻·음 지을 조

총 11획 · 부수 辶



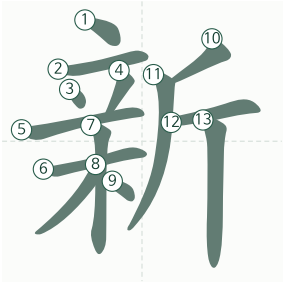


hanja.wordrow.kr/한자/造/

新 뜻·음 새 신

총 13획 · 부수 斤

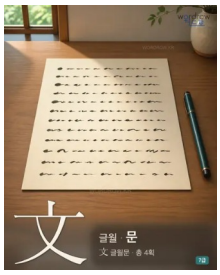


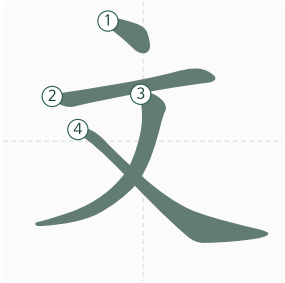


hanja.wordrow.kr/한자/新/

文 뜻·음 글월 문

총 4획 · 부수 文



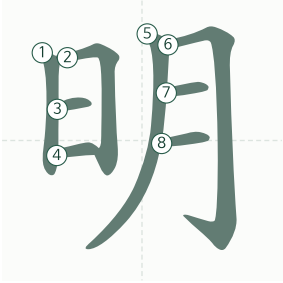


hanja.wordrow.kr/한자/文/

明 뜻·음 밝을 명

총 8획 · 부수 日



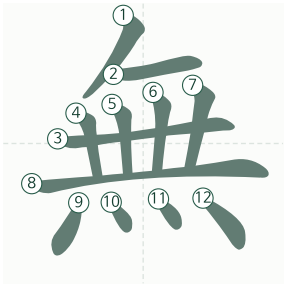


hanja.wordrow.kr/한자/明/

無 뜻·음 없을 무

총 12획 · 부수 火





hanja.wordrow.kr/한자/無/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

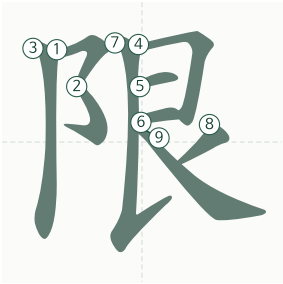
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

限

뜻·음 한할 한

총 9획 · 부수 阜





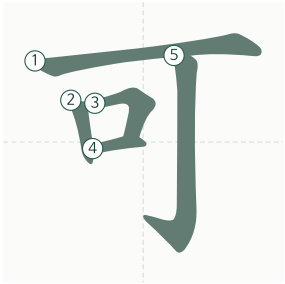
hanja.wordrow.kr/한자/限/

可

뜻·음 옳을 가

총 5획 · 부수 口





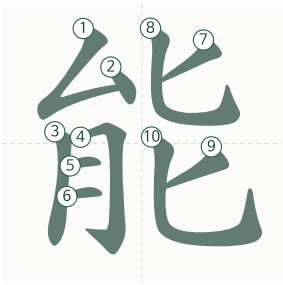
hanja.wordrow.kr/한자/可/

能

뜻·음 능할 능

총 10획 · 부수 肉





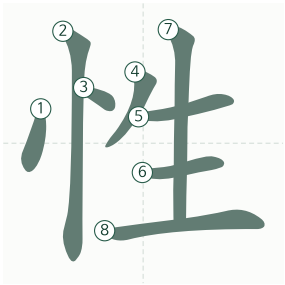
hanja.wordrow.kr/한자/能/

性

뜻·음 성품 성

총 8획 · 부수 心





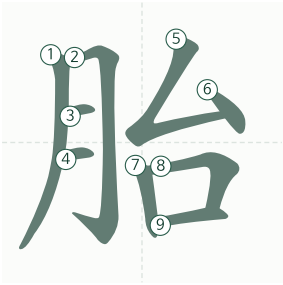
hanja.wordrow.kr/한자/性/

胎

뜻·음 아이밸 태

총 9획 · 부수 肉





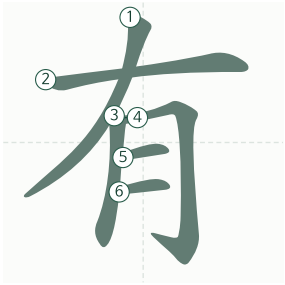
hanja.wordrow.kr/한자/胎/

有

뜻·음 있을 유

총 6획 · 부수 月





hanja.wordrow.kr/한자/有/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

3 / 3 · 13자

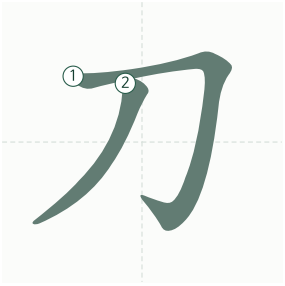
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

刀

뜻·음 칼 도

총 2획 · 부수 刀





hanja.wordrow.kr/한자/刀/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다. 사전 상세 항목이 없는 본문 한자: 疋.